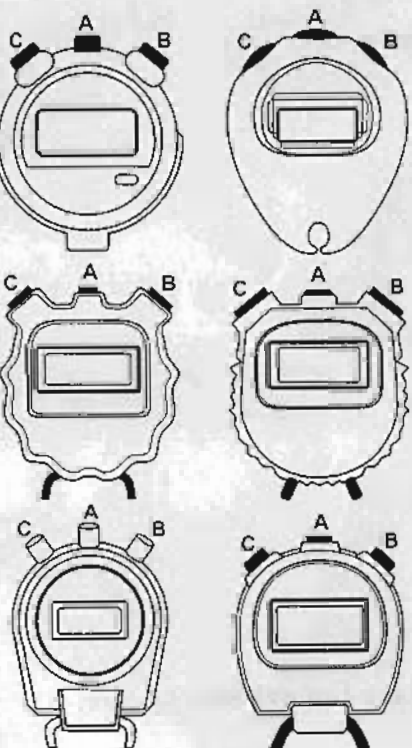
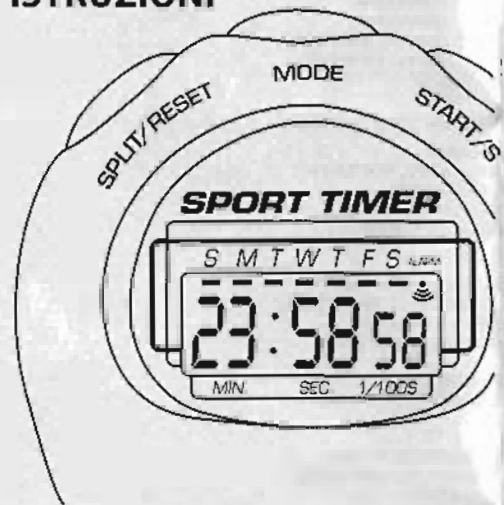


OPERATION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI



ENGLISH

STOPWATCH OPERATION
 Press A unit at Stopwatch display
 If necessary, Press B-Stop & C-Reset to 0

Event	Split	1-2Finish
B-Start	B-Start	B-Start
B-Stop	C-Split	C-stop#1
(Repeat B,B	C-Release	B-Stop#2
time-in/	(Repeat C,C	(See#1 time)
time-out)	each Split)	C-Release
C-Reset	B-Stop	(See#2time)
	C-Reset	C-Reset

TIME, CALENDAR & ALARM DISPLAY

Press A until at time display,
 Hold B-display Month, date & day
 Hold C-display Alarm
 Hold B & C Alarm On/Off

TO SET TIME & CALENDAR

Press A 3 time to enter Set Mode
 Press C to select Seconds, Minutes, Hour
 (A/P=12HOUR, H=24 Hour), Date, Month, Day.
 Press B to change any of the above.
 (Second only refers to 00.)
 (Hold B to change digits rapidly.)
 Press A to return to Time display

TO SET ALARM

Press A 2 times to enter set mode.
 Press C to select Minutes & Hours.
 Press B to change Minutes & Hours
 Press A to return to Time display.

For best results, use Silver Oxide Battery.

NEDERLANDS

Knop A op display indrukken
 Indien nodig B-stop of C-terugzetten op 0 indrukken.

Modus	Tussentijd	1-2 Finish
B-Start	B-Start	B-Start
B-Stop	C-Tussentijd	C-Stop#1
(Herhaal B,B	C-Wissen	B-Stop#2
tijd binnen/	(Herhaal C,C	(Zie#1 tijd)
tijd weg)	voor elke tussentijd)	C-Wissen
C-Terugzetten	B-Stop	(Zie#2 tijd)
	C-Terugzetten	C-Terugzetten

Tijd-kalender-en alarmweergave

A indrukken totdat tijdweergave verschijnt.
 B indrukken voor maand-, datum-en dagweergave
 C indrukken voor alarmweergave.
 B+C indrukken om alarm aan of uit te zetten

Tijd en kalender instellen

Druk 3 keer op A om te kunnen instellen.
 Druk op C om seconden, minuten en uren(A/P=12
 uur-,H=24 uurssysteem), datum, maand en dag te
 selecteren.
 Druk op B om één van deze functies te veranderen
 (seconden alleen op 00 in te stellen)
 (B blijven vasthouden, om instellen te versnellen)
 Druk op A om naar tijdweergave terug te keren.

Alarm instellen

Druk 2 keer op A om te kunnen instellen.
 Druk op C om minuten en uren te selecteren.
 Druk op B om minuten en uren te veranderen.
 Druk op A om naar tijdweergave terug te keren.
 Voor optimaal functioneren zilveroxide batterij gebruiken.

FRENCH

Les fonctions: Chronomètre-Montre jour date mois
 Réveil-Carillon Heures-12/24 heures

Avant tout appuyer d'abord 1 fois sur B
CHRONOMÈTRE:

Appuyez 1 fois sur A
 remise à 0 par C
 Appuyez 1 fois sur B et il démarre-arrêt définitif par B-remise à zéro par C
 Appuyez 1 fois sur B et il démarre-arrêt temporaire par C.
 Redémarrez par C et le temps s'est cumulé-arrêt définitif par B-remise à zéro par
 C-remise à l'heure par A.

MISE À L'HEURE/MINUTES/SECONDES, DATE, MOIS ET JOUR:

Appuyez 3 fois sur A
 les secondes clignotent : réglez par B
 Appuyez 1 fois sur C
 les minutes clignotent : réglez par B
 Appuyez 1 fois sur C
 les heures clignotent : réglez par B-faites plusieurs fois le tour des heures
 et un H va apparaître à côté des minutes: heure 24 H
 Appuyez 1 fois sur C
 la date apparaît : réglez par B
 Appuyez 1 fois sur C
 la mois clignote : réglez par B
 Appuyez une fois sur C
 le trait au-dessus du jour clignote : réglez par B
 Appuyez sur B et voilà c est fini!

LE CARILLON

Appuyez 1 fois sur C, maintenir C et appuyez en même temps sur B-bip vous verrez
 apparaître la cloche en haut à droite dans le petit rectangle.
 cloche visible: carillon toutes les heures.
 Appuyez une seconde fois et la cloche disparaît: pas de carillon

LE RÉVEIL

Appuyez 2 fois sur A
 les heures clignotent : réglez par B
 Appuyez 1 fois sur C
 les minutes clignotent : réglez par B
 Revenez à l'heure en appuyant sur A
 Le réveil va sonner si la cloche est visible dans le rectangle situé en haut à droite
 (dem carillon).
 Le réveil sonne:

soit vous l'arrêtez en appuyant sur C
 soit vous le laissez sonner et il s'arrêtera au bout de 60 secondes pour ne
 résonner que le lendemain.
 Arrêt définitif en appuyant sur C et maintenir et appuyer en même temps sur B: la
 cloche disparaît.
 Enlevez le petit film transparent de protection qui est sur le cadran. Tout est prêt
 "Bons Sports"
 Pour VOIR le mois et la date
 Appuyez 1 fois sur B et maintenir: Mois/Date.
 Pour VOIR l'heure de réveil
 Appuyez 1 fois sur C et maintenir: Heure/Minute du réveil

GERMAN

Bedienung Stoppuhr:
 Knopf A drücken bis Stoppanzeige erscheint,
 falls notwendig Knopf B für stop, danach
 Knopf C damit Anzeige auf Null ist.

Ergebnis: Knopf B: start/stop
 Knopf C: auf Null stellen
Zwischenzeit: Knopf B: start
 Knopf C: Zwischenzeit
 Knopf C: erneut drücken, Weiterlauf
 Knopf B: stop
 Knopf C: auf Null stellen
2 Zwischenzeiten: Knopf B: start
 Knopf C: stop(1. Zwischenzeit)
 Knopf B: stop
 Knopf C: stop(2. Zwischenzeit)
 Knopf C: auf Null stellen

Anzeige Zeit, Datum und Alarm:
 Knopf A: drücken bis zur Zeitanzeige,
 Knopf B: Datum und Wochentag
 Knopf C: Alarmanzeige
 Knopf B+C: Alarm ein/aus

Zeit und Datum einstellen:
 Knopf A: 3 x drücken bis Zeitanzeige blinkt
 Knopf C: Sekunden, Minuten, Stunden (A/P=
 H=24 Std.),
 Datum, Monat und Tag auswählen
 Knopf B: Anzeige verändern (um Anzeige auf
 oder H zu wechseln Knopf B mehrmals
 drücken oder gedrückt halten um sich
 vorwärts zu gehen)
 Knopf A: zurück zur Zeitanzeige

Alarm einstellen:
 Knopf A: drücken bis Alarmanzeige blinkt,
 Knopf C: auf Minuten-oder Stundenanzeige
 Knopf B: Anzeige verändern
 Knopf A: zurück zur Zeitanzeige

Batteriewechsel:
 Am besten verwenden Sie
 SILVER OXIDE Batterien.

OPERATION MANUAL

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI

ITALIAN

OROLOGIO SPORTIVO CON SUONERIA E CRONOMETRO
1/100 SECONDI, FASI E TEMPI PARZIALI

CARATTERISTICHE

- 1) ORE MINUTI SECONDI E GIORNI DELLA SETTIMANA
- 2) MESE E DATA
- 3) CRONOMETRO 1/100 SECONDI CON COMANDO SU FASI E TEMPI PARZIALI
- 4) SUONERIA CON CARILLON
- 5) CORREZIONE DI 30 SECONDI PER SINCRONIZZAZIONE
- 6) DISPLAY CON OPZIONE 12/24 ORE
- 7) CRONOMETRAGGIO MASSIMO 23 ORE 59 MINUTI 59 SECONDI

COMANDI

LETTURA NORMALE

- 1) C: ORARIO SUONERIA
- 2) B: MESE, DATA E GIORNO DELLA SETTIMANA
- 3) A: FUNZIONE DEL CRONOMETRO

SEQUENZA DELLA REGOLAZIONE

A) REGOLAZIONE ORA NORMALE

- 1) PREMERE S3 3 VOLTE PER AVVIARE LA FUNZIONE DI REGOLAZIONE NORMALE. "SEC" COMINCERÀ A LAMPEGGIARE: PREMERE S1 PER LA SINCRONIZZAZIONE
- 2) PREMERE S2 UNA VOLTA, "MIN" COMINCERÀ A LAMPEGGIARE. PREMERE S1 PER PROCEDERE
- 3) PREMERE S2 UNA VOLTA, "HOUR" (ORA) COMINCERÀ A LAMPEGGIARE. PREMERE S1 PER PROCEDERE ("A" MATTINO) ("P" POMERIGGIO) ("H"24 ORE)
- 4) PREMERE S2 UNA VOLTA: "DATE"(DATA) COMINCERÀ A LAMPEGGIARE. PREMERE S1 PER PROCEDERE
- 5) PREMERE S2 UNA VOLTA: "MONTH"(MESE) COMINCERÀ A LAMPEGGIARE. PREMERE S1 PER PROCEDERE
- 6) PREMERE S2 UNA VOLTA: "DAY OF WEEK" (GIORNO DELLA SETTIMANA) COMINCERÀ A LAMPEGGIARE. PREMERE S1 PER PROCEDERE
- 7) PREMERE S3 UNA VOLTA: LA REGOLAZIONE È COMPLETATA. RITORNA AL DISPLAY NORMALE

B) REGOLAZIONE ORA SUONERIA

- 1) PREMERE S3 DUE VOLTE: "HOUR"(ORA) DELL'ORA DELLA SUONERIA COMINCERÀ A LAMPEGGIARE. PREMERE S1 PER PROCEDERE
- 2) PREMERE S2 UNA VOLTA: "MIN"(MINUTI) DELL'ORA DELLA SUONERIA COMINCERÀ A LAMPEGGIARE. PREMERE S1 PER PROCEDERE
- 3) PREMERE S3 UNA VOLTA: LA REGOLAZIONE È TERMINATA. RITORNA AL DISPLAY NORMALE

C) FUNZIONE DELLA SUONERIA

- 1) PREMERE S1 E S2 CONTEMPORANEAMENTE PER ATTIVARE LA SUONERIA: "ALM" APPARIRÀ SUL DISPLAY
- 2) PREMERE S1 E S2 CONTEMPORANEAMENTE PER DISATTIVARE LA SUONERIA: "ALM" SCOMPARIRÀ

CARILLON

- 1) PREMERE S2 E S3 CONTEMPORANEAMENTE PER ATTIVARE IL CARILLON. TUTTI I SIMBOLI DEI GIORNI APPARIRANNO SUL DISPLAY
- 2) PREMERE S2 E S3 CONTEMPORANEAMENTE PER DISATTIVARE IL CARILLON. TUTTI I SIMBOLI DEI GIORNI SCOMPARIRANNO.

CRONOMETRO

- 1) PREMERE S3 UNA VOLTA PER ATTIVARE LA FUNZIONE "CHRONO"
- 2) PREMERE S1 PER AVVIARE IL CRONOMETRO: CONTO MASSIMO 24 ORE
- 3) PREMERE S1 PER FERMARE IL CRONOMETRO. POI PREMERE S2 PER TORNARE A ZERO
- 4) PREMERE S3 PER RITORNARE ALL'ORA NORMALE

BATTERIE DI RICAMBIO: USARE LR 1130 LR 1131 O EQUIVALENTI

SPANISH

OPERACION DEL CRONOMETRO

PRESSIONE LA UNIDAD A EN EL TABLERO DEL CRONÓMETRO. SI ES NECESARIO, PRESSIONE B- PARA PARAR Y C PARA REINICIALIZARLO EN O

PRUEBA	DIVISIÓN	1-2-TERMINACIÓN
B-EMPEZAR	B-EMPEZAR	B-EMPEZAR
B-PARAR	C-DIVIDIR	C-PARADA#1
(REPETIR B,B	C- DEJAR SALIR	B-PARADA#2
TIEMPO-DENTRO/	(REPETIR C,C	(MIRAR TIEMPO#1)
TIEMPO-FUERA)	CADA DIVISIÓN)	(MIRAR TIEMPO#2)
C-REINICIALIZAR	B-PARAR	C-REINICIALIZAR
	C-REINICIALIZAR	

A) HORA-CALENDARIO Y VISUALIZACIÓN DE ALARMA

- 1) PRESSIONE A HASTA QUE SE VISUALICE LA HORA, SOSTENGA B- HASTA QUE SE VISUALICE EL MES, FECHA Y DÍA.
- 2) SOSTENGA C- HASTA QUE SE VISUALICE LA ALARMA
- 3) SOSTENGA B Y C PARA PRENDER/APAGAR LA ALARMA.

B) PARA FIJAR LA HORA Y CALENDARIO

- 1) PRESSIONE A 3 VECES PARA ENTRAR EL MODO "SET" FIJAR
- 2) PRESSIONE C PARA SELECCIONAR LOS SEGUNDOS, MINUTOS, HORA (AP= 12 HORAS, H=24 HORAS), FECHA, MES, DÍA.
- 3) PRESSIONE B PARA CAMBIAR ALGUNO DE LOS ANTERIORES. (SEGUNDOS SOLO SE REFIERE A 00)
- 4) (SOSTENGA B PARA CAMBIAR RHPIDAMENTE LOS DIGITOS) PRESSIONE A PARA REGRESAR A VISUALIZACIÓN DE LA HORA.

C) PARA FIJAR LA ALARMA

- 1) PRESSIONE A 2 VECES PARA ENTRAR EL MODO "SET" FIJAR
- 2) PRESSIONE C PARA SELECCIONAR LOS MINUTOS Y LAS HORAS
- 3) PRESSIONE B PARA CAMBIAR MINUTOS Y HORAS
- 4) PRESSIONE A PARA REGRESAR A LA VISUALIZACIÓN DE LA HORA

D) PARA MEJORES RESULTADOS, USE UNA PILA DE OXIDO DE PLATA.

CHINESE

一、 显示时间:

按A键显示时间;按B键显示日期、月份、星期;按C键显示闹钟。按B键增加/停止;按C键增加/停止。

二、 日期、日期、星期及闹钟显示:

按A键显示日期;按B键显示日期、月份、星期;按C键显示闹钟。按B键增加/停止;按C键增加/停止。

三、 设置时间、日期:

在正常显示时间,按A键三次,正常显示时间变为00:00:00。按B键增加/停止。按C键增加/停止。按B键增加/停止。按C键增加/停止。按B键增加/停止。按C键增加/停止。

四、 设置闹钟:

在正常显示时间,按A键两次,闹钟开始设置。按B键增加/停止。按C键增加/停止。按B键增加/停止。按C键增加/停止。

五、 注意事项:

1. 避免受潮
2. 避免与腐蚀性物质接触
3. 避免在高温或低温环境下使用
4. 不宜长时间在太阳下暴晒和置于阳光下照射
5. 避免因剧烈震动或跌落,导致误差±0.5V